



JCM Hi-Lo Base



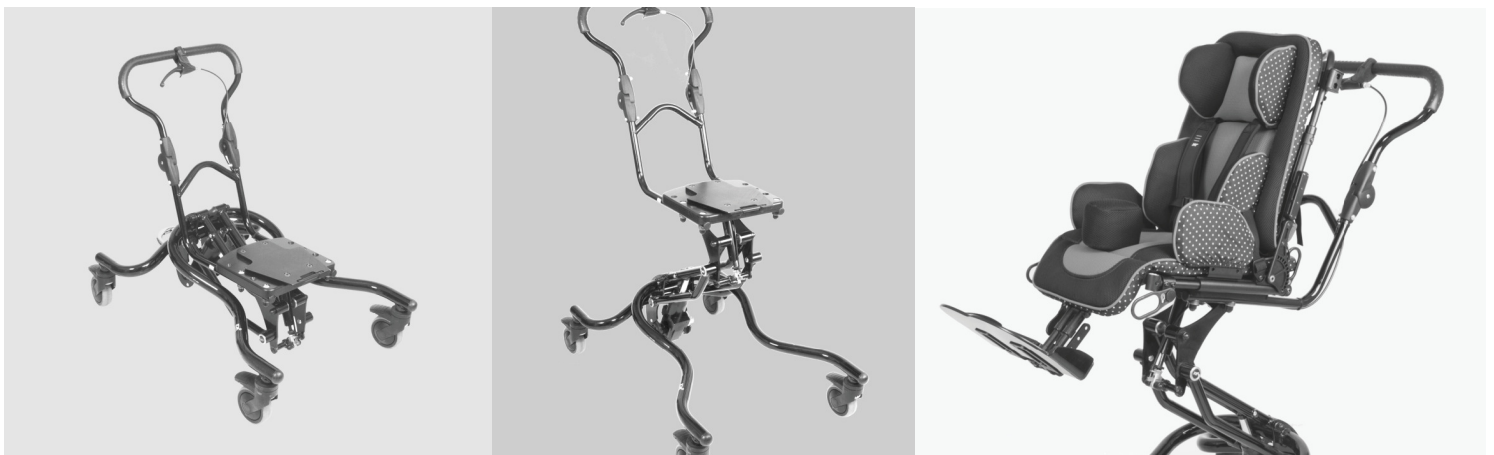
JCM[®] Hi-Lo Base For Zippie Voyage[®]

Distribuidor: Este manual debe ser entregado al pasajero de esta silla de ruedas.

Pasajero: Antes de usar esta silla de ruedas, lea este manual en su totalidad y guárdelo para futura referencia.

Cada una de las sillas se envía con un manual de instrucciones en inglés. El manual en español está disponible en formato PDF en nuestra página en Internet: www.SunriseMedical.com. Ingrese a la página del producto específico para descargar el manual, o comuníquese con el proveedor autorizado de Sunrise Medical.

Manual de Instrucciones



SUNRISE ESCUCHA

Muchas gracias por haber escogido un producto Zippie. Nos gustaría conocer su opinión o consultas acerca de este manual, la seguridad y la fiabilidad del dispositivo, y el servicio que usted recibe de su distribuidor autorizado de productos Sunrise Medical. No dude en escribirnos a la dirección siguiente:

SUNRISE MEDICAL (US) LLC
Departamento de Servicio al Cliente
2842 N. Business Park Avenue
Fresno, CA 93727 USA
(800) 333-4000

Indíquenos su dirección. Esto nos permitirá mantenerlo informado con información sobre seguridad, nuevos productos y opciones para ampliar el uso y el disfrute de este dispositivo de movilidad dependiente.

PARA RESPONDER A SUS PREGUNTAS

Su proveedor autorizado es la persona que mejor conoce el producto Zippie, y puede responder la mayoría de las preguntas sobre seguridad, uso y mantenimiento del dispositivo.

Para referencia futura, rogamos que rellene lo siguiente:

Proveedor: _____

Dirección: _____

Teléfono: _____

Nº de serie: _____ **Fecha de Compra:** _____

INFORMACIÓN ADICIONAL QUE USTED DEBE SABER

Ningún elemento de esta silla está fabricado con látex de caucho natural.

**INFORMACIÓN DE ELIMINACIÓN DE RESIDUOS Y RECICLADO**

Cuando este producto alcance el final de su vida útil, favor de llevarlo a un punto de recolección aprobado o de reciclaje designado por las autoridades locales. Esta silla de ruedas es fabricada utilizando una variedad de materiales. No debe desechar el producto como lo haría con desechos normales del hogar. Debe desechar la silla de ruedas de manera adecuada, de conformidad con las leyes y regulaciones locales. La mayoría de los materiales utilizados en la construcción de este producto son totalmente reciclables. La recolección y reciclaje separados del producto al momento de desecharlo ayudará a conservar los recursos naturales y a asegurar que se deseche de manera que proteja al medioambiente.

Conforme a las recomendaciones mencionadas, antes de desechar el producto, deberá comprobar la propiedad legal del mismo.

II. ATENCIÓN – LEER ANTES DE UTILIZAR**A. ESCOJA EL PRODUCTO Y LAS OPCIONES DE SEGURIDAD MÁS ADECUADOS**

Sunrise dispone de una completa gama de estilos de dispositivos que responden a las diferentes necesidades de su persona a cargo. Sin embargo, la selección del tipo de producto, de las opciones y de los ajustes más idóneos es exclusiva responsabilidad suya y de su médico o profesional sanitario. La selección del mejor producto de intervención temprana y de la configuración más segura depende de cuestiones tales como:

1. La discapacidad, fuerza, equilibrio, coordinación y límites de habilidades del niño.
2. Los tipos de peligros que deben sobrellevar en el uso cotidiano (vivienda o trabajo) y otros lugares donde es probable que utilice el dispositivo.
3. La necesidad de opciones del usuario dependiente para proveer seguridad y confort.

USO INDICADO: La JCM Base es un dispositivo diseñado para uso médico con el fin de proporcionar movilidad a personas de menos de 34 Kg (75 lbs), restringidas a una posición sentada.

B. CONSULTE FRECUENTEMENTE ESTE MANUAL

Antes de utilizar el dispositivo, usted y todas las personas que vayan a ayudarlo, deben leer este manual y cualquier otro manual relacionado con los productos específicos que admita esta base para asegurarse de seguir todas las instrucciones. Lea frecuentemente las notas de advertencia hasta que esté totalmente familiarizado con ellas.

C. ADVERTENCIAS

La palabra “**ADVERTENCIA**” hace referencia a un peligro o a un acto peligroso que puede causar **graves lesiones o muerte** a usted o a otras personas.

III. ÍNDICE

I. INTRODUCCIÓN	2
II. ATENCIÓN – LEER ANTES DE UTILIZAR	2
III. ÍNDICE	2
IV. ADVERTENCIAS GENERALES	3
A. Peso máximo	3
B. Área de aplicación	3
C. Para reducir el riesgo de accidentes	3
D. Lista de comprobaciones de seguridad	3
E. Cinturones de posicionamiento pélvico	3
F. Accesorios	4
G. Componentes de plástico	4
V. INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO	4
A. Ruedas orientables delanteras	4
B. Ajuste de la altura	5
C. Instalación de la carcasa del asiento	5
D. Extracción de la carcasa del asiento	5
E. Ajuste de basculación	6
F. Ajuste del ángulo del asa de empuje	6
VI. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA	6
A. Mantenimiento general	6
B. Limpieza	6
C. Consejos de almacenaje	6
VII. GARANTÍA LIMITADA DE SUNRISE	7



- | | |
|--|--|
| 1. Basculación y palanca de freno de basculación | 4. Rueda orientable delantera |
| 2. Botón de liberación del asa de empuje | 5. Freno de rueda orientable delantera |
| 3. Placa de interfaz de asiento | 6. Barra de ajuste de altura |

ADVERTENCIAS

A. PESO MÁXIMO

⚠ ADVERTENCIA

NUNCA exceda el límite de peso de 34 Kg (75 libras), para el peso del usuario. Si sobrepasa este límite, pueden producirse daños en el producto, caídas, vuelcos o pérdida de control, lo que podría ocasionar graves lesiones al usuario o a otras personas.

B. ÁREA DE APLICACIÓN

⚠ ADVERTENCIA

Este dispositivo está diseñado para ser utilizado en superficies lisas y planas en interiores. El uso en exteriores puede desgastar prematuramente las piezas o dañar la unidad. El uso de este producto en calzadas o superficies rugosas puede anular la garantía. NUNCA utilice este dispositivo en una situación de tránsito.

C. PARA REDUCIR EL RIESGO DE ACCIDENTES

⚠ ADVERTENCIA

1. ANTES de usar el dispositivo, debe recibir de su asesor médico formación sobre el uso seguro del producto.
2. Este dispositivo NUNCA debe utilizarse en una situación de tránsito. Retire SIEMPRE al ocupante de la base y del sistema de asiento, y utilice asientos y sistemas de retención OEM si debe transportar al ocupante en un vehículo a motor.

3. Retire SIEMPRE al ocupante del sistema de asiento antes de extraer dicho sistema de la base Hi-Lo. De lo contrario, podrían producirse lesiones severas al ocupante y/o al cuidador.
4. POR SEGURIDAD, coloque siempre el producto en posición neutra (90°) y baje la base ANTES de retirar o añadir el sistema de asiento. La base debe ubicarse en una superficie nivelada con los frenos de las ruedas activados para realizar tareas de mantenimiento o transferencias del ocupante.
5. Retire SIEMPRE al ocupante de la Base Hi-Lo si necesita trasladar la base desde un piso a otro por escaleras. De lo contrario, podrían producirse lesiones severas al ocupante y/o al cuidador.
6. SIEMPRE frene las ruedas orientables antes de intentar ajustar la altura o basculación de la unidad.
7. No deje NUNCA al ocupante desatendido.

D. LISTA DE COMPROBACIONES DE SEGURIDAD

⚠ ADVERTENCIA

Antes de cada uso del producto de intervención temprana.

1. Ajuste el freno de estacionamiento para conservar el rendimiento adecuado. Siempre accione el freno de estacionamiento antes de transferir al niño.
2. Compruebe que el producto rueda sin problema, y que las piezas funcionan correctamente. Compruebe la aparición de ruidos, vibraciones o cambios en el andar normal (estos pueden ser indicios de piezas de fijación sueltas u otro tipo de daños).
3. No utilice NUNCA la Base Hi-Lo para trasladar a más de un pasajero. El incumplimiento de esta advertencia podría producir lesiones severas o daños estructurales a la unidad.
4. Asegúrese de que el dispositivo esté correctamente montado y ajustado antes de subir a un ocupante al asiento. Asegúrese de que todos los pomos de ajuste y tornillería estén asegurados y correctamente trabados.
5. No debe colocar ni colgar ningún objeto de las asas de empuje, ya que esto podría comprometer la estabilidad de la base y ocasionar lesiones personales o daños en el dispositivo.
6. Si sospecha del correcto funcionamiento de la base, suspenda el uso y póngase en contacto con su proveedor autorizado para obtener la solución al problema.

E. CINTURONES DE POSICIONAMIENTO PÉLVICO

⚠ ADVERTENCIA

Utilice los cinturones de posicionamiento SÓLO para ayudar a mantener la postura del niño.

1. Compruebe que el usuario no se deslice hacia abajo por el asiento del dispositivo. Los cinturones deben estar bien ceñidos, pero no demasiado apretados para que no dificulten la respiración del usuario. Debe poder introducir la palma de la mano abierta entre el cinturón y el usuario.
2. Utilice cinturones de seguridad de posicionamiento solo con usuarios colaboradores. Asegúrese de poder soltar los cinturones en caso de urgencia.
3. No utilizar NUNCA Cinturones de posicionamiento:
 - Como anclaje.
 - En un niño que está comatoso, agitado o propenso a convulsiones.

F. ACCESORIOS

⚠️ ADVERTENCIA

1. Consulte con su asesor sanitario profesional y pídale que adapten los componentes del sistema y accesorios a medida que el niño crece.
2. Las modificaciones no autorizadas o el uso de piezas no suministradas o aprobadas por Sunrise Medical pueden cambiar la estructura del producto. Esto anulará la garantía y puede afectar a su seguridad.
3. Este dispositivo no está diseñado para usar con accesorios como respiradores, tubos de O₂ o soportes para bolsas intravenosas. Comuníquese con Sunrise Medical para obtener información sobre otros dispositivos que sí admiten estos accesorios. El uso de cualquier dispositivo no aprobado por Sunrise Medical podría ocasionar lesiones en los ocupantes o daños a la unidad.

G. COMPONENTES DE PLÁSTICO

⚠️ ADVERTENCIA

1. No intente pegar ni adherir ningún componente de plástico roto o dañado. Algunos adhesivos o fijadores compuestos pueden ser químicamente incompatibles con el material plástico y podrían debilitarlo.
2. El uso no autorizado de cualquiera de esos productos químicos (por ejemplo, disolventes o adhesivos de acrilato) podría invalidar la garantía.
3. Sustituya los componentes dañados por piezas nuevas. El incumplimiento de esta advertencia puede provocar daños en la silla o lesiones al ocupante u otros.

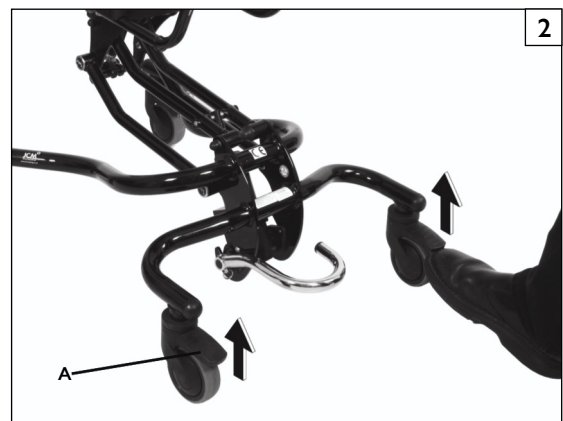
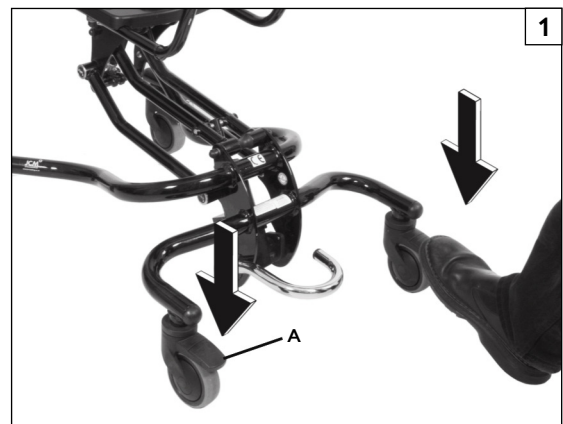
V. INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

La JCM Hi-Lo Base es una base alternativa de peso liviano que puede utilizarse con la carcasa de posicionamiento Voyage. Está diseñada para el hogar o un entorno institucional. La JCM Hi-Lo Base es regulable en altura (aproximadamente entre 254 mm a 736 mm) desde el piso a la altura del asiento. Esta capacidad permite al ocupante estar cómodo en una variedad de alturas para actividades en el interior. La unidad también ofrece una base compacta para evaluaciones terapéuticas. En la posición más baja, tienes unas dimensiones compactas para facilitar el almacenamiento. La base multiposicionadora Hi-Lo de JCM utiliza un muelle de gas para ayudar con la función del ajuste de altura. Lea todas las instrucciones antes de intentar utilizar esta base.

A. RUEDAS ORIENTABLES DELANTERAS

Trabe siempre las ruedas orientables antes de realizar cualquier ajuste en la base Hi-Lo, o de aparcar en una pendiente o inclinación.

1. **Activación del freno de las ruedas orientables**
 - a. Coloque la punta del pie en la parte superior de la primera palanca de freno de la rueda orientable (A) y presione suavemente hacia abajo hasta que note que el freno ha quedado activado.
 - b. Repita este proceso para las cuatro ruedas orientables hasta que la base quede totalmente inmovilizada.
2. **Desactivación del freno de las ruedas orientables**
 - a. Con el pie, levante la palanca de freno (A). Esto dejará liberado el freno de la rueda orientable.
 - b. Después de liberar los cuatro frenos, la base debería moverse sin impedimento. Si detectase alguna resistencia a la circulación libre, asegúrese de que los frenos estén completamente desconectados.



B. AJUSTE DE LA ALTURA

NOTA: Puede realizar el ajuste de altura de forma segura con el niño asegurado en el sistema de asiento. Siempre frene las ruedas orientables antes de intentar realizar el ajuste de altura de la base.

1. Elevación de la plataforma de asiento 3

- Coloque el pie en la palanca de ajuste de altura (A) y bombee varias veces para aumentar la altura de la base.
- Repita este procedimiento hasta alcanzar la altura deseada

2. Descenso de la plataforma de asiento 4

- Con el pie, levante la palanca de ajuste de altura (A). Esto aliviará la presión en el muelle de presión de gas y bajará la plataforma del asiento.
- Continúe utilizando el pie para proporcionar la fuerza hacia arriba necesaria sobre la palanca de ajuste, y empuje la plataforma hacia abajo, hasta alcanzar la altura deseada.



C. INSTALACIÓN DE LA CARCASA DEL ASIENTO 5

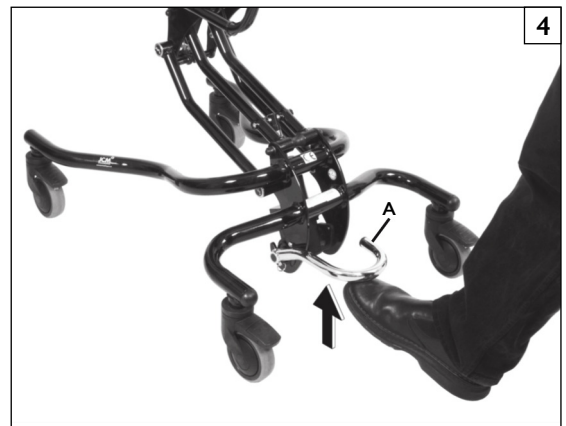
ADVERTENCIA

Trabe siempre las ruedas orientables antes de intentar instalar o extraer el sistema de asiento. El asiento NUNCA debe instalarse con un ocupante sentado en él. El sistema de asiento siempre debe mirar hacia adelante cuando se lo instala en la JCM Hi-Lo Base.

- Asegúrese de que el asiento está en posición totalmente vertical (sin inclinación ni basculación).
- Asegúrese de que la base esté en posición neutra (sin basculación)
- Asegúrese de que todos los accesorios y cinchas de posicionamiento estén fuera del paso y no interfieran con el asiento para acoplar el receptor correctamente.
- Alinee la etiqueta (B) con la esquina de la placa de montaje (C) en la base.

NOTA: Sólo para el sistema de asiento Moderate.

- Baje el sistema hasta que la carcasa del asiento y placa de montaje estén en contacto.
- Desplace el asiento hacia atrás. Debe oírse un clic.
- Compruebe la instalación segura a la base tirando de los dos lados. Si no se mueve o bascula, la carcasa del asiento está bloqueada y se ha instalado correctamente.
- Una vez asegurada en su lugar, suba al ocupante para transporte y/o ajuste.



Uso del pestillo de cerradura Slide-n-Lock 7 8

NOTA: El pestillo debajo de la placa de asiento tiene un cierre que se puede utilizar para proporcionar seguridad adicional después de instalar el asiento.

- ANTES de instalar o extraer el asiento de la base, el pestillo (E) DEBE deslizarse hacia la derecha (posición desbloqueada) como se muestra en la Fig. 7.
- Para evitar la activación involuntaria del pestillo del asiento, deslice el pestillo hacia la izquierda como se muestra en la Fig. 8 DESPUÉS de que el asiento esté completamente asegurado a la base (no puede montar el asiento a la base mientras el freno esté activado).

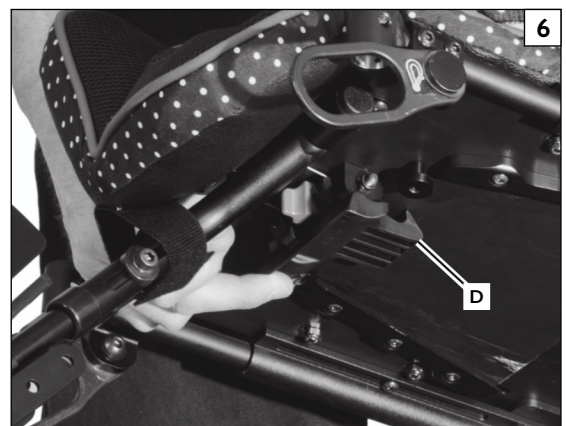


D. EXTRACCIÓN DE LA CARCASA DEL ASIENTO 6

ADVERTENCIA

Siempre frene las ruedas orientables antes de intentar instalar o extraer el sistema de asiento. El sistema de asiento NUNCA debe extraerse con el ocupante sentado en él. Asegúrese de que el ocupante se traslade a un lugar seguro al extraer la carcasa de la base.

- Asegúrese de que el asiento está en posición totalmente vertical (sin inclinación ni basculación).
- Tire y sujete la palanca de liberación (D) para que se libere del receptor, deslice la carcasa del asiento hacia delante y levántela para extraerla de la base.
- La carcasa del asiento ya está lista para ser inspeccionada y/o almacenada.



E. AJUSTE DE BASCULACIÓN

Siempre frene las ruedas orientables antes de intentar bascular el sistema de asiento.

ADVERTENCIA

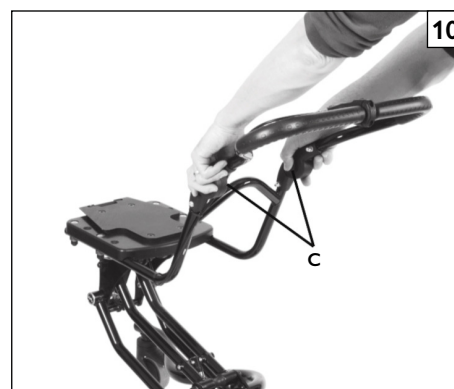
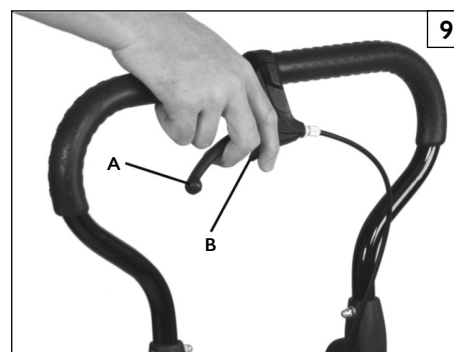
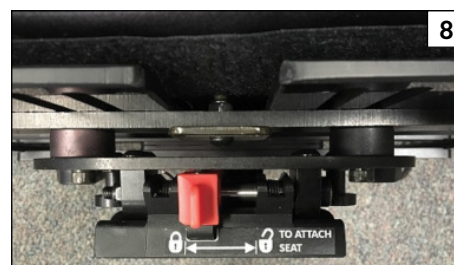
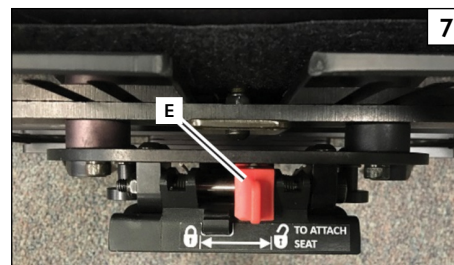
La cantidad de apoyo que se necesita para este ajuste varía dependiendo del tamaño y el peso del ocupante. Sunrise Medical recomienda practicar este ajuste varias veces antes de subir al ocupante a la base.

1. **Para obtener hasta 25° de basculación hacia atrás:** 9
 - a. Sujete la palanca de basculación (A) y suelte el gatillo (B) mientras sostiene el asa de empuje con la otra mano.
 - b. Suelte la palanca cuando haya alcanzado el ángulo de basculación deseado.
2. **Para regresar a la posición inicial** 9
 - a. Para reubicar la carcasa del asiento a la posición inicial o vertical, realice el mismo proceso a la inversa.
 - b. En algunos casos, el proveedor de cuidados deberá colocar su pie sobre la parte superior del apoyo de la rueda orientable trasera para sostener la base al reubicar el sistema en la posición inicial.

F. AJUSTE DEL ÁNGULO DEL ASA DE EMPUJE 10

NOTA: Para realizar este ajuste, no necesita bajar al ocupante de la silla.

1. **Ajuste del asa de empuje**
 - a. Con ambos pulgares, presione los botones de liberación (C) y, al mismo tiempo, mueva el asa de empuje a la posición deseada.
 - b. Libere los botones y asegúrese de que el ajuste haya quedado asegurado en su lugar.



VI. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

A. MANTENIMIENTO GENERAL

1. Limpie el producto con regularidad. Esto le ayudará a detectar piezas flojas o desgastadas y facilitará su uso.
2. Al menos cada cuatro meses, revise todos los tornillos para asegurarse de que estén correctamente ajustados. Si hubiera alguna pieza faltante, rota, dañada o desgastada, deje de utilizar el producto hasta completar las reparaciones necesarias y utilice siempre repuestos originales de fábrica.
3. Limpie todos los componentes plásticos periódicamente con una solución de agua y jabón no abrasivo para mantener la higiene.
4. Lubrique todas las piezas móviles (excepto el muelle de presión de gas) únicamente con un lubricante a base de teflón.
5. Revise y limpie los puntos de fijación de la rueda con frecuencia; esta es una zona donde se acumula mucha suciedad y tierra. La suciedad en esta zona puede afectar el rendimiento y la seguridad del dispositivo.

ADVERTENCIA

El muelle de gas está cargado con un gas que proporciona una fuerza especificada. Si la carga en el cilindro cambiase, puede que el muelle deje de proporcionar la asistencia diseñada para facilitar el ajuste. El muelle de gas también tiene integrado un dispositivo de bloqueo para mantener el cilindro en una posición específica. Si el gas se descarga, o se produce un fallo en el bloqueo, el muelle de gas debe ser sustituido por un distribuidor cualificado o devuelto a Sunrise Medical para su sustitución. Si detecta algún problema con el muelle de presión de gas, el uso del dispositivo no será seguro. Deje de usar el dispositivo hasta después de haber realizado la corrección. Nunca lubrique el vástago del muelle. Esto podría causar daños en el muelle de gas y anulará la garantía.

B. LIMPIEZA

Piezas del armazón base:

- Limpiar con agua ligeramente jabonosa con una frecuencia mensual.
- Lavar solo a mano según sea necesario.

C. CONSEJOS DE ALMACENAJE

1. Guarde el producto en un sitio limpio y seco, ya que de lo contrario sus componentes pueden oxidarse o corroerse.
2. Antes de utilizar el producto, compruebe que funcione correctamente. Realice una inspección y una verificación de mantenimiento de todos los elementos incluidos en este manual.
3. Si desea almacenar este dispositivo durante más de tres meses, hágalo verificar por un proveedor.

A. POR TRES (3) AÑOS

Sunrise Medical garantiza el armazón de la base JCM Hi-Lo y el muelle de presión de gas contra defectos de materiales y mano de obra durante 3 años.

B. POR UN (1) AÑO

Garantizamos las ruedas de la base JCM Hi-Lo y todas las piezas y componentes de este dispositivo fabricados por Sunrise contra defectos de materiales y mano de obra durante un año a partir de la fecha de la primera compra por parte del consumidor.

C. LIMITACIONES

4. La garantía no cubre los siguientes casos:
 - Daños por desatención, accidente, uso inapropiado, o por instalación o reparación incorrectas.
 - Modificaciones realizadas sin el consentimiento escrito de Sunrise Medical.
 - Daños causados por usuarios con un peso superior al indicado en el manual de usuario.
5. Esta garantía quedará ANULADA si se retira o altera la etiqueta con el número de serie original del dispositivo.
6. Esta garantía sólo se aplica en EE.UU. y Canadá. Consulte a su representante local los datos sobre la validez de garantías internacionales.
7. Esta garantía no es transferible y sólo se aplica a la primera compra de este dispositivo por parte del consumidor a través de un distribuidor autorizado de Sunrise Medical.

D. NUESTRO DEBER

Nuestra única responsabilidad es reparar o reemplazar piezas cubiertas. Esto se llevará a cabo como recurso exclusivo por daños indirectos o derivados.

SU DEBER

1. Para poder hacer valer la garantía, póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Sunrise Medical donde compró su silla de ruedas, con los detalles exactos de la naturaleza de la incidencia.
2. Devolver el dispositivo o la(s) pieza(s), a portes pagados, a Sunrise Mobility Products Division en la siguiente dirección: 2842 Business Park Avenue, Fresno, CA 93727-1328.
3. Pagar los costes de mano de obra y reparación, desmontaje o instalación de piezas.

E. AVISO AL CONSUMIDOR

1. Si la ley lo permite, esta garantía sustituye a cualquier otra garantía (escrita u oral, expresa o implícita, incluida la garantía de comerciabilidad o idoneidad para un fin determinado).
2. Esta garantía le otorga ciertos derechos legales. También puede tener otros derechos que varían de un estado a otro o de una provincia a otra.

F. INFORMACIÓN ADICIONAL DE GARANTÍA

Para todos los bienes suministrados por Sunrise Medical Pty Ltd en Australia, nuestros productos cuentan con una garantía de Sunrise Medical que no excluye las leyes australianas del consumidor. Usted tiene derecho a reclamar el reemplazo o reembolso tras comprobarse un fallo sustancial de la unidad, e inclusive a una indemnización por cualquier otra pérdida o daño razonablemente previsible. El cliente también tiene derecho a reclamar la reparación o reemplazo de los productos que no cumplieren con los estándares aceptables de calidad, sin que dicho incumplimiento equivaliese a un fallo sustancial de la unidad. Los beneficios de esta garantía se suman a otros derechos y recursos bajo una ley relacionada con los productos a los cuales aplica la garantía.

Anote aquí el número de serie de su silla para futura referencia:

Sunrise Medical • 2842 N. Business Park Ave. • Fresno, CA 93727 • USA
En Canadá (800) 263-3390



SUNRISE
MEDICAL.

Servicio de atención al cliente: 800.333.4000
www.SunriseMedical.com

©2019 Sunrise Medical (US) LLC
02.19 MK-100068 Rev. B